

Asma

Amerigroup Washington, Inc. tiene un programa de manejo de casos para el asma. Este programa le ayudará a entender y manejar mejor el asma. Podemos ayudarlo a establecer objetivos de salud y un plan de cuidados adecuado para su estilo de vida. Usted no se tiene que inscribir en el programa. Como miembro de Amerigroup, ya está inscrito.

Si tiene asma

El asma es una enfermedad de los tubos bronquiales, los tubos por donde entra y sale el aire de los pulmones. Cuando sufre un ataque de asma, las vías respiratorias se estrechan y pueden llenarse de líquido. Los músculos que las rodean se tensan. Esto dificulta la respiración. Queremos que sepa que usted puede controlar el asma.

Hay medidas simples, como las siguientes, que realmente pueden marcar la diferencia:

- Evitar los factores desencadenantes
- Usar medicamentos para controlar el asma

Mantendremos informado a su doctor sobre su enfermedad y los servicios que le proporcionamos. Su administrador de caso puede ayudarlo a aprender cuál es la mejor manera de controlar su asma.

Cosas que debe saber:

- Los desencadenantes son cosas de todos los días que pueden empeorar el asma. Sus desencadenantes podrían incluir el polvo, polen, humo de tabaco y otras cosas en el hogar, el trabajo o la escuela. Si conoce sus desencadenantes y los evita lo más posible, puede mejorar su asma.
- Un resfriado o una infección de influenza pueden empeorar los síntomas del asma. También puede haber otras afecciones de salud que interfieren con su control del asma.
- Los signos de que el asma está empeorando incluyen tos, sibilancias, falta de aliento y una sensación de presión en el pecho. Podría tener otros síntomas.
- Nosotros podemos darle más información para ayudarlo a controlar su asma.
- Posiblemente su doctor desee hacerle algunas pruebas para determinar si está bien controlada el asma.

Consejos para vigilarse el asma:

- Use un espirómetro
Le podemos enseñar cómo usar un espirómetro. Un espirómetro es un dispositivo que mide la cantidad de aire que usted puede expulsar de los

pulmones cuando sopla tan fuerte como pueda. Puede usar el espirómetro para determinar si está teniendo un día bueno o malo con el asma. Un índice de flujo inferior a lo normal es un signo temprano de que el asma está empeorando.

- Utilice un plan de acción para el asma

Un plan de acción para el asma es información escrita proveniente de su doctor que le dice cómo controlarse el asma. Dice las cosas que debe hacer todos los días para tratar el asma. También dice lo que debe hacer si está enfermo o si el asma empeora. Podría indicar que debe tomar ciertas medicinas si el flujo indicado en su espirómetro está por debajo de cierto valor. El plan de acción para el asma le ayudará a saber cuándo llamar a su doctor y cuándo obtener ayuda de inmediato.

Cómo tomarse sus medicamentos para el asma:

- ¿Qué tipo de medicamentos para el asma está tomando?
 1. Medicinas de alivio rápido — le pueden ayudar si tiene un ataque o crisis asmática o si de repente le cuesta trabajo respirar. Este tipo de medicina usualmente no dura mucho tiempo. No previene las crisis asmáticas.
 2. Medicinas de largo plazo (mantenimiento) — esta medicina no surte efecto inmediatamente y se usa para prevenir las crisis asmáticas. No le ayudan a respirar mejor inmediatamente si está sufriendo una crisis asmática.
 3. Es muy importante que se tome los medicamentos de la manera indicada por el doctor, aunque se sienta mejor.
- Podemos ayudarle a saber cómo tomarse sus medicamentos debidamente.
- Podemos ayudarle a usar los inhaladores, espaciadores, nebulizadores y otros dispositivos que le ayudan a sacar el máximo provecho de sus dosis de medicina.
- Podemos ayudarle a entender cómo funcionan sus medicamentos.

Maneras de mejorar o controlar su asma:

- Deje de fumar. Dejar de fumar puede ser la mejor manera de controlar el asma. Nosotros tenemos programas y hay medicamentos que pueden ayudarle a dejar de fumar.
- Establezca objetivos de corto y de largo plazo. Le podemos ayudar a establecer metas para comer mejor, hacer ejercicio y mantener un peso sano. Las metas se pueden adaptar a su estilo de vida. Podemos ayudarle a hacer cambios saludables un pequeño paso a la vez para mejorar su asma.
- Vaya todos los años a que le pongan una vacuna contra la influenza (gripa o gripe). Pregúntele a su doctor si le deben poner la vacuna contra la neumonía.

Apoyo para ayudarle a controlar el asma:

- Nosotros podemos ayudarle a conversar sobre su asma con su familia o con la persona que lo cuida

- Le podemos ayudar a encontrar programas comunitarios y recursos en su zona
- Sugerencias para hablar con su doctor y aprovechar al máximo su consulta:
 1. Haga cualquier pregunta que tenga sobre su asma. Puede anotar las preguntas y llevarlas cuando vaya a su consulta
 2. Observe los consejos de su doctor; plantee a su doctor toda pregunta o duda que tenga

Exámenes de detección importantes:

- Depresión
- Otros problemas de salud
- Exámenes de detección preventivos, como los chequeos, las mamografías y los frotis vaginales o Papanicolaou

Para más información útil sobre cómo controlar su asma

- Smokefree.gov
- [American Lung Association \(Asociación Americana del Pulmón\)](#)
- [AANMA – Allergy & Asthma Network Mothers of Asthmatics \(red sobre alergias y asma de para las madres de asmáticos\)](#)
- [National Heart, Lung, and Blood Institute, NHLBI \(Instituto Nacional del Corazón, los Pulmones y la Sangre\)](#)
- [American Academy of Allergy, Asthma & Immunology, AAAAI \(Academia Americana de Alergias, Asma e Inmunología\)](#)
- [Asthma and Allergy Foundation of America, AAFA \(Fundación de Asma y Alergias de Estados Unidos\)](#)

If the enclosed information is not in your primary language, please call 1-800-600-4441(TDD/TTY only 711). We can translate this at no cost to you.

ENGLISH

Yog cov ntabw ntabw xvov xwm xa tuaj no tsis yog koj hom lus, thov hu xovtooj rau 1-800-600-4441 (TDD/TTY Cov neeg lag ntseg ces siv tus xovtooj no xwb 711) Peb tuajyeem txhais cov ntabw ntabw no pub dawb rau koj.

HMONG

Afai o lenei faaaliga e le o alu atu i lau gagana masani, faamolemole vala'au mai i le telefoni: 1-800-600-4441 (Na'oto TTD/TTY 711) E mafai ona matou faaliliuina lenei mea e aunoa ma lou totogiina

SAMOAN

Если прилагаемая информация не на вашем родном языке, позвоните, пожалуйста, по телефону 1-800-600-4441 (только TDD/TTY 711). Мы можем перевести вам это бесплатно.

RUSSIAN

Якщо прикладена інформація не на вашій рідній мові, подзвоніть, будь ласка, по телефону 1-800-600-4441 (тільки TDD/TTY 711) Ми можемо зробити для вас цей переклад безкоштовно.

UKRAINIAN

동봉한 안내자료가 귀하의 모국어로 준비되어 있지 않으면 1-800-600-4441 (TDD/TTY 711)로 연락하십시오. 무료로 이 번역을 해드릴 수 있습니다.

KOREAN

Dacă informațiile alăturate nu sunt în limba dumneavoastră natală vă rugăm să sunați la 1-800-600-4441 (numai pentru TDD/TTY 711). Vă putem traduce aceasta fără să vă coste nimic.

ROMANIAN

ይህ የምንልክላቸው መረጃ በቋንቋዎ ካልሆነ፣ እባክዎን በስልክ ቁጥር 1-800-600-4441 (TDD/TTY ብቻ 711) ይደውሉ ያለ ምንም ወጪ ይህን ልንተረጎምልዎ እንችላለን።

AMHARIC

እዚ ንስደልኩም ዘለና ሓበሬታ ብቋንቋኹም ምስ ዘይከውን ብክብረትኩም ብስልኪ ቁጥር 1-800-600-4441 (TDD/TTY ጥራሕ 711) ደውሉ እዚ ብዘይ ምንም ዋጋ ክንትርጎምልኩም ንክእል ኢና።

TIGRIGNA

Si la información adjunta no está en su idioma primario, llame al 1-800-600-4441 (TDD/TTY solamente: 711). Podemos traducir esto sin costo para usted.

SPANISH

ຖ້າຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ເອົາຄັດຕົວມານາຊອງນີ້ບໍ່ແມ່ນພາສາແມ່ຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ 1-800-600-4441 (ສໍາລັບການໂທດ້ວຍ TDD/TTY ແມ່ນ 711) ພວກເຮົາສາມາດແປອັນນີ້ໃຫ້ທ່ານໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າ.

LAOTIAN

Nếu thông tin đính kèm không có ngôn ngữ của quý vị, xin gọi 1-800-600-4441(TDD/TTY dành riêng 711). Chúng tôi có thể dịch nội dung này miễn phí cho bạn.

VIETNAMESE

如果隨附的資料不是您的主要語言，請撥打電話 1-800-600-4441 (TDD/TTY 專線 711) 我們可免費為您翻譯。

CHINESE

បើសិនជាព័ត៌មានដែលបានភ្ជាប់មកនេះ មិនមែនជាភាសាដើមរបស់លោកអ្នកទេ សូមទូរសព្ទទៅកាន់លេខ 1-800-600-4441 (សំរាប់ DTT/TTY សូមទូរសព្ទទៅកាន់លេខ 711) យើងខ្ញុំអាចបកប្រែភាសានេះ ដោយមិនគិតថ្លៃពីលោកអ្នក។

CAMBODIAN

Kung ang nakalakip na impormasyon ay hindi sa inyong pangunahing wika, pakitawagan po ang 1-800-600-4441 (TDD/TTY lamang 711). Maaari namin itong isalin para sa inyo nang walang bayad.

TAGALOG

اگر اطلاعات ضمیمه به زبان شما نیست، با شماره 1-800-600-4441 تماس بگیرید ما می توانیم بدون هزینه این را برای شما ترجمه کنیم. (TDD/TTY شماره 711 فقط با شماره برای)

FARSI